

# MB810

## **BARRE LED MOTORISÉE 8X10W RGBW**

*LED MOVING BAR 8X10W RGBW*

*MOTORISIERTE LED-LEISTE 8X10W RGBW*

*BARRA LED MOTORIZADA 8X10W RGBW*

**alгам**  
*Lighting*

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES ..... 04**

INSTALLATION  
UTILISATION  
MAINTENANCE/ENTRETIEN

**MISE EN SERVICE ..... 06**

ALIMENTATION  
CONNEXION DMX

**MENU ET COMMANDES ..... 06**

**PROTOCOLES DMX ..... 07**

9 CANAUX  
38 CANAUX

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ..... 09**



Merci d'avoir choisi l'un de nos appareils Algam Lighting. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et suivre les instructions pour éviter tout risque d'endommagement de l'appareil dû à une mauvaise manipulation. Conservez ce guide de l'utilisateur pour référence ultérieure.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Les symboles illustrés ci-dessus sont des symboles acceptés internationalement pour avertir des dangers potentiels relatifs à l'utilisation d'appareils électriques. Si l'un de ces symboles est présent sur votre appareil, veuillez prendre connaissance des consignes ci-dessous :



### ATTENTION !

Avant d'utiliser votre matériel, nous vous recommandons de lire l'ensemble des instructions de ce manuel.



### ATTENTION !

Cet appareil produit une lumière intense et puissante. Risque pour les yeux. Ne pas regarder directement dans le faisceau.



### DANGER !

Tension dangereuse, risque de chocs électriques. Ne pas ouvrir le produit. Pour réduire le risque de choc électrique ne pas exposer cet équipement à la pluie ou à l'humidité.



### ATTENTION !

Risque de brûlure. L'extérieur de l'appareil peut devenir très chaud. Ne pas toucher moins de 10 minutes après l'utilisation.



### ATTENTION !

Risque d'incendie. Garder éloigner tous les matériaux combustibles et inflammables de l'appareil en fonctionnement.



### DANGER !

Risque pour la sécurité. Cet appareil présente des risques importants de blessures. Suivre les consignes de sécurité.



Placer l'appareil à une distance minimale de 50cm de tout matériau inflammable et des murs.

## INSTALLATION

- Déballez et vérifiez soigneusement qu'il n'y a pas de dégâts de transport avant d'utiliser l'appareil. Ne mettez jamais un appareil endommagé en service.
- Cet appareil doit être installé avec des crochets solides et de dimension adéquate au poids supporté. L'appareil doit être vissé aux crochets et serré convenablement afin d'éviter toute chute due aux vibrations. Vérifier également que la structure (ou point d'accroche) peut supporter au moins 10X le poids de l'appareil accroché. L'appareil doit être installé par une personne qualifiée et doit être placé hors de portée du public. Il est nécessaire d'utiliser un système d'accroche secondaire (élingue de sécurité) homologué pour le poids de l'appareil.
- Cet appareil est destiné à une utilisation en intérieur uniquement. Utilisez-le uniquement dans un endroit sec. Exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité risquerait de provoquer un choc électrique ou un incendie.
- Ne placez pas l'appareil, les enceintes ou tout autre objet sur le cordon d'alimentation et assurez-vous qu'il ne soit pas pincé.
- Pour une protection adaptée contre les électrisations, l'appareil doit être raccordé à la terre (masse). Le circuit électrique d'alimentation doit être équipé d'un fusible ou d'un disjoncteur, et d'un dispositif de protection différentiel.
- Pour réduire le risque d'étranglement, le câblage souple raccordé à ce luminaire doit être fixé efficacement au mur si le câblage se situe dans le volume d'accessibilité au toucher.

- Avis concernant la déconnexion de l'alimentation : Pour débrancher le périphérique de la source d'alimentation, la fiche d'alimentation doit être débranchée de la prise de courant. Pour cette raison, l'appareil doit être placé dans une position permettant un accès constant et sans obstruction à la prise de courant. Ainsi, en cas d'urgence, vous pouvez débrancher immédiatement la fiche d'alimentation.
- L'unité ne doit être installée que dans un endroit bien ventilé. Assurez-vous qu'aucune fente de ventilation n'est obstruée. Afin de garantir une ventilation adéquate, laissez un espace d'air libre d'au moins 20 cm autour des côtés et du dessus de l'appareil.

## UTILISATION

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, physiologiques ou intellectuelles limitées ou par un manque d'expérience et / ou de connaissances, à moins d'être surveillés par une personne responsable de leur sécurité ou de recevoir des instructions de cette personne en ce qui concerne le fonctionnement de l'appareil.
- Ne laissez jamais cet appareil en marche sans surveillance.
- En cas de problèmes de fonctionnement, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil. Ne pas essayer de le réparer soi-même. Contactez votre revendeur ou faites appel à un réparateur spécialisé et agréé. Il n'y a aucune pièce remplaçable par l'utilisateur.
- NE JAMAIS utiliser l'appareil dans les conditions suivantes :
  - > Dans des endroits soumis à des vibrations ou des bosses,
  - > Dans des endroits où la température ambiante (ta) est supérieure à 45 ° C ou inférieure à 2 ° C.
  - > Dans les endroits exposés à une sécheresse excessive ou à une humidité excessive (conditions idéales : entre 35% et 80%).
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité de flammes, de matières inflammables, explosives ou de surfaces chaudes. Sinon, vous courez le risque de provoquer un incendie.
- L'extérieur de l'appareil peut devenir très chaud. Il est important d'éviter tout contact avec l'appareil en fonctionnement et au moins 10 minutes après son utilisation.
- Il est important d'utiliser le câble d'alimentation secteur fourni (câble avec terre).
- Avant de mettre en marche, assurez-vous que la tension et la fréquence de l'alimentation correspondent aux exigences de l'alimentation de l'appareil, comme indiqué dans ce manuel.
- Ne jamais couper ou manipuler le cordon d'alimentation ou la fiche. Si un cordon d'alimentation est fourni avec un fil de terre, cela est obligatoire pour garantir un fonctionnement en toute sécurité ! Risque de choc électrique mortel !
- Tenez toujours le cordon d'alimentation par la fiche. Ne tirez pas sur le cordon lui-même et ne touchez jamais le cordon d'alimentation avec les mains mouillées car cela pourrait provoquer un court-circuit ou un choc électrique.
- Ne pas brancher cet appareil sur un bloc de puissance variable type « Dimmer pack ».
- NE laissez PAS de liquides ou d'objets pénétrer dans l'appareil. En cas de déversement de liquide sur l'appareil, DÉBRANCHER immédiatement l'alimentation électrique de l'appareil et contacter le service après-vente.
- Vous devez vous assurer que le cordon d'alimentation ne soit jamais mouillé pendant le fonctionnement. Avant un orage et / ou un orage avec un risque de foudre, débranchez l'appareil du secteur.
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir le boîtier de l'appareil. Si vous le faites, votre sécurité ne sera pas assurée. Il n'y a aucune composante opérationnelle à l'intérieur, seulement des tensions dangereuses qui peuvent vous donner un choc mortel !

## MAINTENANCE / ENTRETIEN

- N'essayez jamais de démonter, réparer ou modifier l'appareil par vous-même. Sinon, la garantie devient nulle. Les réparations effectuées par des personnes non qualifiées peuvent entraîner des dommages ou un dysfonctionnement. Veuillez contacter le centre d'assistance technique agréé le plus proche. La source lumineuse contenue dans ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant ou son agent de maintenance ou une personne de qualification équivalente.
- Les écrans, les lentilles ou les filtres à ultraviolet doivent être remplacés s'ils sont visiblement endommagés à un point compromettant leur efficacité, par exemple par des fêlures ou des rayures profondes.
- La lampe doit être remplacée si elle a été endommagée ou déformée par la chaleur.
- Déconnectez l'appareil du secteur avant tout entretien ou maintenance.
- Si le câble ou le cordon extérieur souple de ce luminaire est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un cordon spécial provenant exclusivement du fabricant ou de son agent de maintenance.
- Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide. Essuyez-le uniquement avec un chiffon légèrement humide.
- ATTENTION : Utiliser un fusible de rechange de même type et calibre.

## MISE EN SERVICE

### ALIMENTATION

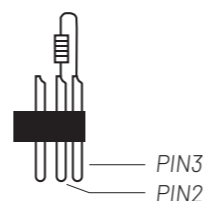
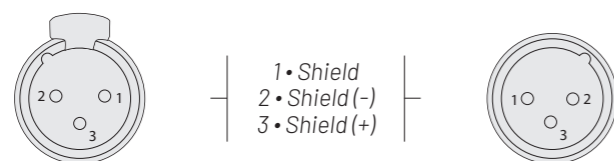
Utilisez le cordon d'alimentation fourni dans l'emballage. Vérifiez que la tension secteur correspond aux informations indiquées sur le produit.

### CONNEXION DMX

La connexion DMX de votre appareil à votre console doit être effectuée avec un câble blindé de bonne qualité.

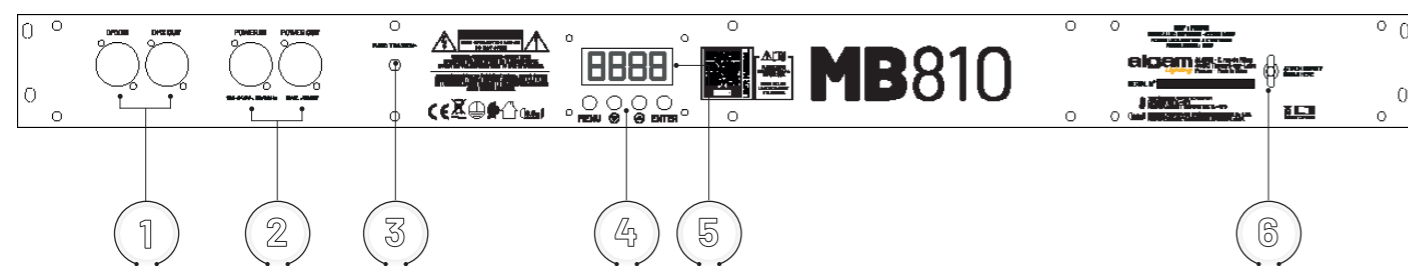
**SORTIE DMX**  
Prises de montage XLR (vue arrière)

**ENTRÉE DMX**  
Prises de montage XLR (vue arrière)



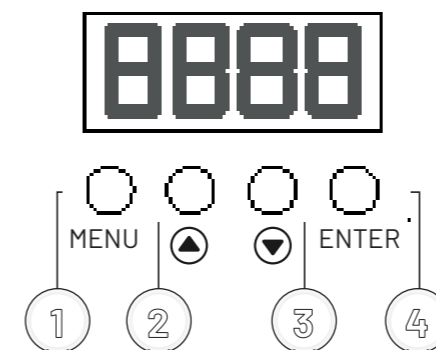
En utilisation professionnelle, la norme DMX512 impose la présence d'un « bouchon DMX » sur le dernier appareil DMX de la chaîne afin de finaliser correctement la boucle de signal. Ce bouchon est constitué d'une résistance de 120 ohms placée entre la broche 2 et la broche 3 du connecteur XLR.

## MENU ET COMMANDES



| FONCTION | DESCRIPTION   |
|----------|---|
| 1        | DMX IN / DMX OUT<br>Connecteurs XLR 3 broches                   |
| 2        | POWER IN / POWER OUT<br>Alimentation électrique Entrée / Sortie |
| 3        | Fusible de protection<br>5A / 250V~                             |
| 4        | Clavier<br>Pour la navigation dans les menus                    |
| 5        | Afficheur digital<br>Affichage des fonctions/menus              |
| 6        | Safety Cable<br>Système de fixation pour élingue de sécurité    |

## MENU ET COMMANDES



| FONCTION | DESCRIPTION   |
|----------|---|
| 1        | MENU<br>Sélection des modes et retour au menu précédent |
| 2        | ▲<br>Incrémente la valeur et navigation dans les menus  |
| 3        | ▼<br>Décrémente la valeur et navigation dans les menus  |
| 4        | ENTER<br>Validation des commandes                       |

### MENU

|              |                  |                             |
|--------------|------------------|-----------------------------|
| <i>d00 1</i> | <i>00 1-5 12</i> | Mode 38 canaux              |
| <i>900 1</i> | <i>00 1-5 12</i> | Mode 9 canaux               |
| <i>Sond</i>  | <i>Sond</i>      | Mode musical                |
|              | <i>Ru0 1</i>     | Effet 1                     |
|              | <i>Ru0 2</i>     | Effet 2                     |
| <i>SPD 1</i> | <i>0 1-08</i>    | Vitesse de déplacement      |
| <i>rPoF</i>  | <i>OFF</i>       | Moteur en marche avant      |
|              | <i>ON</i>        | Moteur en marche arrière    |
| <i>N000</i>  | <i>0-255</i>     | Angle de rotation du moteur |

## PROTOCOLES DMX

### 9 CANAUX

| CANAL | VALEUR    | FONCTION                         |
|-------|-----------|----------------------------------|
| 1     | 000 - 255 | Rotation TILT                    |
| 2     | 000 - 255 | Vitesse déplacement TILT         |
| 3     | 000 - 255 | Effet interne                    |
| 4     | 000 - 255 | Vitesse de défilement de l'effet |
| 5     | 000 - 255 | Dimmer général                   |
| 6     | 000 - 255 | Dimmer Rouge                     |
| 7     | 000 - 255 | Dimmer Vert                      |
| 8     | 000 - 255 | Dimmer Bleu                      |
| 9     | 000 - 255 | Dimmer Blanc                     |

## PROTOCOLES DMX

### 38 CANAUX

| CANAL   | VALEUR    | FONCTION                          |              |
|---------|-----------|-----------------------------------|--------------|
| 1       | 000 - 255 | Rotation TILT                     |              |
| 2       | 000 - 255 | Vitesse de rotation TILT          |              |
| 3       | 0-10      | Fonctionnement en DMX             |              |
|         | 11-20     | Effet 1                           |              |
|         | 21-31     | Effet 2                           |              |
|         | 32-42     | Effet 3                           |              |
|         | 43-53     | Effet 4                           |              |
|         | 54-64     | Effet 5                           |              |
|         | 65-75     | Effet 6                           |              |
|         | 76-86     | Effet 7                           |              |
|         | 87-97     | Effet 8                           |              |
|         | 98-108    | Effet 9                           |              |
|         | 109-119   | Effet 10                          |              |
|         | 120-130   | Effet 11                          |              |
|         | 131-141   | Effet 12                          |              |
|         | 142-152   | Effet 13                          |              |
|         | 153-163   | Effet 14                          |              |
|         | 164-174   | Effet 15                          |              |
|         | 175-185   | Effet 16                          |              |
|         | 186-196   | Effet 17                          |              |
|         | 197-207   | Effet 18                          |              |
|         | 208-218   | Effet 19                          |              |
|         | 219-229   | Effet 20                          |              |
|         | 230-240   | Effet 21                          |              |
| 241-250 | Effet 22  |                                   |              |
|         | 251-255   | Mode Audio (Détection musicale)   |              |
| 4       | 000 - 255 | Réglage vitesse défilement effets |              |
| 5       | 000 - 255 | Dimmer général                    |              |
| 6       | 000 - 255 | Effet Stroboscopique réglable     |              |
| 7       |           | Dimmer Rouge                      |              |
| 8       | 000 - 255 | LED 1                             | Dimmer Vert  |
| 9       |           |                                   | Dimmer Bleu  |
| 10      |           |                                   | Dimmer Blanc |
| 11      |           | Dimmer Rouge                      |              |
| 12      | 000 - 255 | LED 2                             | Dimmer Vert  |
| 13      |           |                                   | Dimmer Bleu  |
| 14      |           |                                   | Dimmer Blanc |
| 15      |           | Dimmer Rouge                      |              |
| 16      | 000 - 255 | LED 3                             | Dimmer Vert  |
| 17      |           |                                   | Dimmer Bleu  |
| 18      |           |                                   | Dimmer Blanc |

## PROTOCOLES DMX

### 38 CANAUX (SUITE)

| CANAL | VALEUR    | FONCTION     |              |
|-------|-----------|--------------|--------------|
| 19    |           | Dimmer Rouge |              |
| 20    | 000 - 255 | LED 4        | Dimmer Vert  |
| 21    |           |              | Dimmer Bleu  |
| 22    |           |              | Dimmer Blanc |
| 23    |           | Dimmer Rouge |              |
| 24    | 000 - 255 | LED 5        | Dimmer Vert  |
| 25    |           |              | Dimmer Bleu  |
| 26    |           |              | Dimmer Blanc |
| 27    |           | Dimmer Rouge |              |
| 28    | 000 - 255 | LED 6        | Dimmer Vert  |
| 29    |           |              | Dimmer Bleu  |
| 30    |           |              | Dimmer Blanc |
| 31    |           | Dimmer Rouge |              |
| 32    | 000 - 255 | LED 7        | Dimmer Vert  |
| 33    |           |              | Dimmer Bleu  |
| 34    |           |              | Dimmer Blanc |
| 35    |           | Dimmer Rouge |              |
| 36    | 000 - 255 | LED 8        | Dimmer Vert  |
| 37    |           |              | Dimmer Bleu  |
| 38    |           |              | Dimmer Blanc |

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| Dimensions                  | 106x16x9cm                              |
| Poids                       | 8kg                                     |
| Sources lumineuses          | 8 x LED 10W RGBW                        |
| Angle TILT                  | 265°                                    |
| Modes                       | Auto, Maître/esclave, Musique           |
| Nombre de canaux DMX        | 9 ou 38                                 |
| Nombre d'effets internes    | 22                                      |
| Angle de faisceaux          | 2,5°                                    |
| Effets                      | Balayage, stroboscopique, chenillard... |
| Alimentation électrique     | 100-240V~, 50/60Hz                      |
| Consommation électrique     | 100W                                    |
| Nombre d'appareil chaînable | 8                                       |



Applicable dans l'Union Européenne et les autres pays européens pratiquant le tri des déchets. La présence de ce symbole sur le produit ou sur la documentation correspondante indique qu'en fin de vie, le produit ne doit pas être jeté avec les déchets normaux, afin d'éviter tout dommage à l'environnement ou aux personnes consécutive à une élimination non contrôlée des déchets.

Séparez-le des autres types de déchets et recyclez-le, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources naturelles. Nous conseillons aux utilisateurs non professionnels de contacter le revendeur chez qui ils ont acheté le produit, ou un représentant gouvernemental local, pour plus de détails sur le lieu de collecte et la façon de recycler cet appareil dans le meilleur respect de l'environnement possible..

Nous invitons les utilisateurs professionnels à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et conditions de leur contrat d'achat.



Ce produit Algam Lighting est conforme aux certifications européennes en vigueur ainsi qu'aux directives européennes suivantes :

LVD Directive 2014/35/EU :

EMC Directive 2014/30/EU :

RoHS 2 Directive 2011/65/EU

La DECLARATION UE DE CONFORMITE est disponible sur demande à l'adresse suivante : [contact@algam.net](mailto:contact@algam.net)

## SAFETY INSTRUCTIONS ..... 12

INSTALLATION

USAGE

MAINTENANCE / SERVICE

## PRODUCT INSTALLATION ..... 14

POWER SUPPLY

DMX CONNECTION

## OPERATION INSTRUCTIONS ..... 14

## MENU OPERATING INSTRUCTIONS ..... 15

## DMX PROTOCOL ..... 15

9 CHANNELS

38 CHANNELS

## SPECIFICATIONS ..... 18



Thank you for choosing one of our Algam Lighting products. Please read this user's manual carefully and follow the instructions to avoid danger or damage to the unit due to mishandling. Keep this user's guide for future reference.

## SAFETY INSTRUCTIONS

The symbols shown above are internationally accepted symbols to warn of potential hazards related to the use of electrical dangers associated with the use of electrical equipment. If any of these symbols are present on your device, please read the following instructions:



### ATTENTION !

Before using your equipment, we recommend that you read all the instructions in this manual.



### ATTENTION !

This device produces an intense and powerful light. Risk to the eyes. Do not look directly into the beam.



### DANGER !

Hazardous voltage, risk of electric shock. Do not open the product. To reduce the risk of electric shock do not expose this equipment to rain or moisture.



### ATTENTION !

Risk of burns. The exterior of the unit can become very hot. Do not touch within 10 minutes of use.



### ATTENTION !

Fire hazard. Keep all combustible and flammable materials away from the materials away from the unit during operation.



### DANGER !

Safety hazard. This appliance presents a significant risk of injury. Follow the safety instructions.



Place the unit at least 50cm away from flammable materials and walls.

## INSTALLATION

- Unpack and check carefully for transport damage before using the product. Never put a damaged product into operation.
- This product must be installed with strong hooks of adequate size for the weight carried. The product must be screwed to the hooks and tightened properly to prevent it from falling due to vibrations. Also check that the structure (or hanging point) can support at least 10X the weight of the hanging unit. The device must be installed by a qualified person and must be placed out of reach of the public. It is necessary to use a secondary hanging system (safety sling) approved for the weight of the device.
- This unit is intended for indoor use only. Exposing the unit to rain or moisture may result in electric shock or fire.
- Do not place the unit, speakers or any other object on top of the power cord and make sure it is not pinched.
- For proper protection against electric shock, the unit must be connected to earth (ground). The electrical supply circuit must be equipped with a fuse or circuit breaker and a differential protection device.
- To reduce the risk of strangulation the flexible wiring connected to this luminaire shall be effectively fixed to the wall if the wiring is within arm's reach.

- Power Disconnection Notice: To disconnect the device from the power source, the power plug must be removed from the power outlet. For this reason, the device must be placed in a position that allows constant, unobstructed access to the power outlet. This way, in case of an emergency, you can disconnect the power plug immediately.
- The unit should only be installed in a well ventilated area. Make sure that no ventilation slots are blocked. To ensure adequate ventilation, leave at least 20 cm of free air space around the sides and top of the unit.

## USAGE

- This appliance must not be used by persons (including children) with limited physical, physiological or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or are instructed by that person in the operation of the appliance.
- Never leave this equipment unattended.
- If you experience any problems with the unit, stop using it immediately. Do not attempt to repair it yourself. Contact your dealer or an authorized service center. There are no user replaceable parts.
- NEVER use the unit under the following conditions:
  - > In areas subject to vibration or bumps,
  - > In places where the ambient temperature is above 45 ° C or below 2 ° C.
  - > In areas exposed to excessive dryness or humidity (ideal conditions: between 35% and 80%).
- Never use the unit near flames, flammable or explosive materials or hot surfaces. Doing so may cause a fire.
- The exterior of the unit can become very hot. It is important to avoid contact with the unit during operation and for at least 10 minutes after use.
- It is important to use the supplied power cable (grounded cable).
- Before turning on the power, make sure that the voltage and frequency of the power supply match the power requirements of the unit, as described in this manual.
- Never cut or tamper with the power cord or plug. If a power cord is provided with a ground wire, it is required for safe operation! Risk of fatal electric shock!
- Always hold the power cord by the plug. Do not pull on the cord itself and never touch the power cord with wet hands as this may cause a short circuit or electric shock.
- Do not connect this device to a dimmer pack
- DO NOT allow liquids or objects to enter the unit. If liquid is spilled on the unit, immediately UNPLUG the power supply to the unit and contact customer service.
- You must ensure that the power cord never gets wet during operation. Before a thunderstorm and/or a lightning storm, unplug the unit from the mains.
- Under no circumstances should you open the housing of the device. If you do, your safety will not be assured. There are no operational components inside, only dangerous voltages that can give you a fatal shock!

## MAINTENANCE / SERVICE

- Never attempt to disassemble, repair or modify the unit yourself. Otherwise, the warranty becomes void. Repairs by unqualified persons may result in damage or malfunction. Please contact the nearest authorized service center. The light source contained in this fixture should only be replaced by the manufacturer or its service agent or a person of equivalent qualification.
- Screens, lenses or UV filters should be replaced if they are visibly damaged to an extent that compromises their effectiveness, such as by deep cracks or scratches.
- The lamp should be replaced if it has been damaged or deformed by heat.
- Disconnect the unit from the mains before servicing.
- If the cable or flexible outer cord of this fixture is damaged, it must be replaced with a special cable or cord from the manufacturer or its service agent only.
- Never immerse the unit in water or any other liquid. Wipe only with a slightly damp cloth.
- CAUTION : To reduce the risk of fire replace fuse with same type and rating.

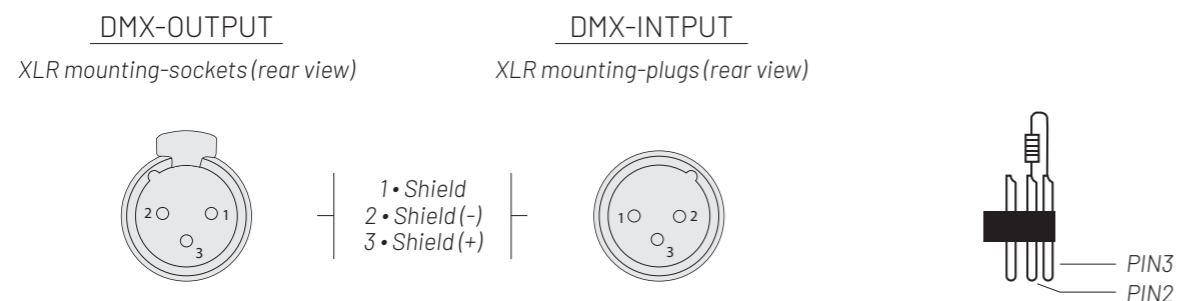
## PRODUCT INSTALLATION

### POWER SUPPLY

Please use the attached power, note that power voltage and frequency are the same as the marked voltage and frequency of device when connecting power. Every device's power should be connected separately, so that device can be controlled individually.

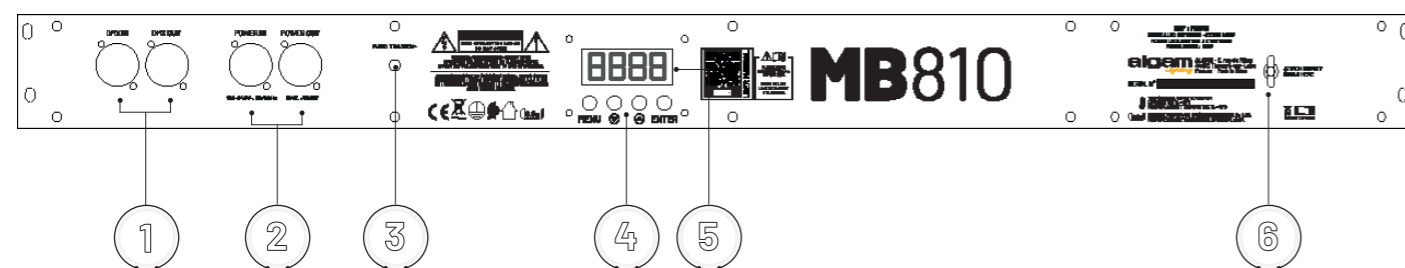
### DMX CONNECTION

Connection between lights and DMX must use the shielded cable of diameter more than 0.5mm. Please use the attached 3 pin XL plug/socket to connect the DMX output/input interface. The connection between socket and cable as below (note the plug/socket's 3 pin number and position).



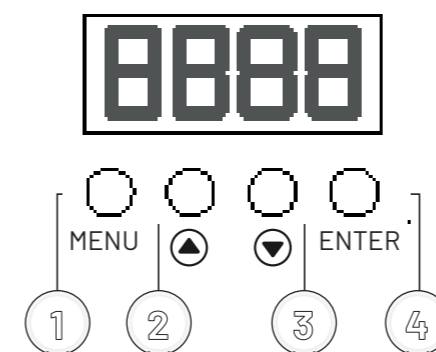
When using standard DMX512 control signal, the last device's output interface must be connected to a DMX plug. This plug is putting a 120 ohm resistance between "canon" plug's 2 pin and 3 pin. Showing as below pic. Sticking this plug into the last device's signal output interface, it will avoid the interference during the process of signal transmission.

## OPERATION INSTRUCTIONS



| FUNCTION               | DESCRIPTION                            |
|------------------------|--|
| 1 DMX IN / DMX OUT     | Input/output DMX signal                |
| 2 POWER IN / POWER OUT | 110 - 240V~ power supply INPUT         |
| 3 Fuse Holder          | For protection fuse - 5A / 250V~       |
| 4 Keyboard             | For value selection & menus navigation |
| 5 Display              | Display menu and values                |
| 6 Safety Cable         | Attachment for safety sling            |

## MENU OPERATING INSTRUCTIONS



| FUNCTION | DESCRIPTION  |
|----------|--|
| 1 MENU   | To go forward in the selected functions or go back the last layer menu |
| 2 ▲      | To go forward in the selected functions or increase parameter          |
| 3 ▼      | To go backward in the selected functions or reduce parameters          |
| 4 ENTER  | To go into the next layer menu   |

### MENU

|              |                  |                      |
|--------------|------------------|----------------------|
| <i>d00 1</i> | <i>00 1-5 12</i> | 38CH mode            |
| <i>900 1</i> | <i>00 1-5 12</i> | 9CH mode             |
| <i>Sond</i>  | <i>Sond</i>      | Sound mode           |
|              | <i>Ru0 1</i>     | Effect 1             |
|              | <i>Ru02</i>      | Effect 2             |
| <i>SP0 1</i> | <i>0 1-08</i>    | Speed adjustment     |
| <i>rPoF</i>  | <i>OFF</i>       | Motor forward        |
|              | <i>ON</i>        | Motor reverse        |
| <i>N000</i>  | <i>0-255</i>     | Motor rotation angle |

## DMX PROTOCOL

### 9 CHANNELS

| CHANNEL | VALUE     | FUNCTION                         |
|---------|-----------|----------------------------------|
| 1       | 000 - 255 | Tilt rotation                    |
| 2       | 000 - 255 | Tilt Speed adjustment            |
| 3       | 000 - 255 | Internal effect                  |
| 4       | 000 - 255 | Internal effect speed adjustment |
| 5       | 000 - 255 | Total dimming                    |
| 6       | 000 - 255 | Red dimming                      |
| 7       | 000 - 255 | Green dimming                    |
| 8       | 000 - 255 | Blue dimming                     |
| 9       | 000 - 255 | White dimming                    |



# DMX PROTOCOL

## 38 CHANNELS

| CHANNEL | VALUE              | FUNCTION   |               |
|---------|--------------------|--|---------------|
| 1       | 000 - 255          | Tilt rotation                                      |               |
| 2       | 000 - 255          | Tilt Speed adjustment                              |               |
| 3       | 0-10               | DMX Working  |               |
|         | 11-20              | Internal effect 1                                  |               |
|         | 21-31              | Internal effect 2                                  |               |
|         | 32-42              | Internal effect 3                                  |               |
|         | 43-53              | Internal effect 4                                  |               |
|         | 54-64              | Internal effect 5                                  |               |
|         | 65-75              | Internal effect 6                                  |               |
|         | 76-86              | Internal effect 7                                  |               |
|         | 87-97              | Internal effect 8                                  |               |
|         | 98-108             | Internal effect 9                                  |               |
|         | 109-119            | Internal effect 10                                 |               |
|         | 120-130            | Internal effect 11                                 |               |
|         | 131-141            | Internal effect 12                                 |               |
|         | 142-152            | Internal effect 13                                 |               |
|         | 153-163            | Internal effect 14                                 |               |
|         | 164-174            | Internal effect 15                                 |               |
|         | 175-185            | Internal effect 16                                 |               |
|         | 186-196            | Internal effect 17                                 |               |
|         | 197-207            | Internal effect 18                                 |               |
|         | 208-218            | Internal effect 19                                 |               |
|         | 219-229            | Internal effect 20                                 |               |
|         | 230-240            | Internal effect 21                                 |               |
| 241-250 | Internal effect 22 |  |               |
| 251-255 | Sound mode         |  |               |
| 4       | 000 - 255          | Internal effect speed adjustment from slow to fast |               |
| 5       | 000 - 255          | Total dimming                                      |               |
| 6       | 000 - 255          | Strobe adjustment from slow to fast                |               |
| 7       |                    | Red dimming  |               |
| 8       | 000 - 255          | BAR 1  | Green dimming |
| 9       |                    |  | Blue dimming  |
| 10      |                    |  | White dimming |
| 11      |                    |  | Red dimming   |
| 12      | 000 - 255          | BAR 2  | Green dimming |
| 13      |                    |  | Blue dimming  |
| 14      |                    |  | White dimming |
| 15      |                    | Red dimming  |               |
| 16      | 000 - 255          | BAR 3  | Green dimming |
| 17      |                    |  | Blue dimming  |
| 18      |                    |  | White dimming |

# DMX PROTOCOL

## 38 CHANNELS

| CHANNEL | VALUE     | FUNCTION    |               |
|---------|-----------|-------------|---------------|
| 19      |           | Red dimming |               |
| 20      | 000 - 255 | BAR 4       | Green dimming |
| 21      |           |             | Blue dimming  |
| 22      |           |             | White dimming |
| 23      |           | Red dimming |               |
| 24      | 000 - 255 | BAR 5       | Green dimming |
| 25      |           |             | Blue dimming  |
| 26      |           |             | White dimming |
| 27      |           | Red dimming |               |
| 28      | 000 - 255 | BAR 6       | Green dimming |
| 29      |           |             | Blue dimming  |
| 30      |           |             | White dimming |
| 31      |           | Red dimming |               |
| 32      | 000 - 255 | BAR 7       | Green dimming |
| 33      |           |             | Blue dimming  |
| 34      |           |             | White dimming |
| 35      |           | Red dimming |               |
| 36      | 000 - 255 | BAR 8       | Green dimming |
| 37      |           |             | Blue dimming  |
| 38      |           |             | White dimming |

## SPECIFICATIONS

|                           |                           |
|---------------------------|---------------------------|
| Dimensions                | 106x16x9cm                |
| Net weight                | 8kg                       |
| Light source              | 8 x LED 10W RGBW          |
| Angle TILT                | 265°                      |
| Running modes             | Auto, Master/slave, Music |
| DMX Channels              | 9 or 38                   |
| Internal effects quantity | 22                        |
| LED beam angle            | 2,5°                      |
| Effects                   | Sweep, strobe, chase...   |
| Power supply              | 100-240V~, 50/60Hz        |
| Power consumption         | 100W                      |



This product is subject to the European Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE) in its currently valid version.

Do not dispose with your normal household waste.

Dispose of this device through an approved waste disposal arm or through your local waste facility. When discarding the device, comply with the rules and regulations that apply in your country. If in doubt, consult your local waste disposal facility.



This Algam Lighting product is compliant to all required UE certifications and conformed to following standard and UE directives:

LVD Directive 2014/35/EU :

EMC Directive 2014/30/EU :

RoHS 2 Directive 2011/65/EU

The UE DECLARATION OF CONFORMITY is available, if you need it, please just ask for it at : [contact@algam.net](mailto:contact@algam.net)

## SICHERHEITSHINWEISE ..... 20

INSTALLATION

BENUTZUNG

WARTUNG / SERVICE

## INBETRIEBNAHME ..... 22

STROMVERSORGUNG

DMX-VERBINDUNG

## BEDIENUNGSANLEITUNG ..... 22

## MENÜ UND STEUERUNGEN ..... 23

## DMX-PROTOKOLL ..... 23

9 KANÄLE

38 KANÄLE

## SPEZIFIKATIONEN ..... 09



Vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Algam Lighting-Geräte entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und folgen Sie den Anweisungen, um Schäden am Gerät durch unsachgemäße Handhabung zu vermeiden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur späteren Referenz auf.

## SICHERHEITSHINWEISE

Die oben abgebildeten Symbole sind international anerkannte Symbole, die auf potenzielle Gefahren im Zusammenhang mit der Verwendung elektrischer Geräte hinweisen. Wenn eines dieser Symbole auf Ihrem Gerät vorhanden ist, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen :



### ACHTUNG!

Bevor Sie Ihr Gerät verwenden, empfehlen wir Ihnen, alle Anweisungen in diesem Handbuch zu lesen.



### ACHTUNG!

Cet appareil produit une lumière intense et puissante. Risque pour les yeux. Ne pas regarder directement dans le faisceau.



### GEFAHR!

Gefährliche Spannung, Stromschlaggefahr. Nicht öffnen. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, dieses Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.



### ACHTUNG!

Brandgefahr. Die Außenseite des Geräts kann sehr heiß werden. Nicht berühren bis mindestens 10 Minuten nach der Verwendung.



### ACHTUNG!

Brandgefahr. Halten Sie alle brennbaren Materialien und entflammaren Stoffe vom Gerät während des Betriebs fern.



### GEFAHR!

Sicherheitsrisiko. Dieses Gerät birgt erhebliche Verletzungsgefahren. Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise.



Stellen Sie das Gerät mindestens 50 cm von brennbaren Materialien und Wänden entfernt auf.

## INSTALLATION

- Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie sorgfältig, ob Transportschäden vorliegen, bevor Sie das Gerät verwenden. Setzen Sie niemals ein beschädigtes Gerät in Betrieb.
- Dieses Gerät muss mit soliden Haken installiert werden, die für das unterstützte Gewicht geeignet sind. Das Gerät muss an den Haken geschraubt und ordnungsgemäß angezogen werden, um ein Herunterfallen aufgrund von Vibrationen zu vermeiden. Überprüfen Sie auch, ob die Struktur (oder die Aufhängung) mindestens das 10-fache des Gewichts des aufgehängten Geräts tragen kann. Das Gerät muss von qualifiziertem Personal installiert werden und muss außerhalb der Reichweite der Öffentlichkeit platziert werden. Es ist erforderlich, ein zugelassenes Sekundäraufhängungssystem (Sicherungsseil) entsprechend dem Gewicht des Geräts zu verwenden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Innenbereich bestimmt. Verwenden Sie es nur an einem trockenen Ort. Die Exposition des Geräts gegenüber Regen oder Feuchtigkeit kann zu einem elektrischen Schlag oder einem Brand führen.
- Platzieren Sie das Gerät, die Lautsprecher oder andere Gegenstände nicht auf dem Netzkabel und stellen Sie sicher, dass es nicht eingeklemmt wird.
- Zum geeigneten Schutz vor Stromschlägen muss das Gerät geerdet sein. Der Stromkreis des Stromnetzes muss mit einer Sicherung oder einem Leitungsschutzschalter sowie mit einem Fehlerstromschutzschalter ausgestattet sein.
- Hinweis zur Stromtrennung: Um das Gerät von der Stromquelle zu trennen, muss der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden. Aus diesem Grund sollte das Gerät so positioniert sein, dass ein ständiger und unbehinderter Zugang zur Steckdose möglich ist. Auf diese Weise können Sie im Notfall den Netzstecker sofort ziehen.

- Das Gerät sollte nur an einem gut belüfteten Ort installiert werden. Stellen Sie sicher, dass keine Lüftungsschlitze blockiert sind. Um eine angemessene Belüftung zu gewährleisten, lassen Sie mindestens 20 cm freien Raum um die Seiten und die Oberseite des Geräts herum.
- Um das Risiko von Strangulation zu reduzieren, muss die an diese Leuchte angeschlossene flexible Verkabelung effektiv an der Wand befestigt werden, wenn sich die Verkabelung im berührbaren Bereich befindet.

## BENUTZUNG

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, physiologischen oder intellektuellen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Kenntnissen verwendet werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen von dieser Person zur Bedienung des Geräts. Lassen Sie dieses Gerät niemals unbeaufsichtigt laufen.
- Bei Betriebsproblemen sofort den Betrieb des Geräts einstellen. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen autorisierten Fachreparaturdienst. Es gibt keine vom Benutzer austauschbaren Teile.
- VERWENDEN SIE DAS GERÄT NIEMALS unter folgenden Bedingungen:
  - > An Orten, die Vibrationen oder Stößen ausgesetzt sind,
  - > An Orten, an denen die Umgebungstemperatur (ta) über 45 °C oder unter 2 °C liegt.
  - > An Orten mit übermäßiger Trockenheit oder übermäßiger Feuchtigkeit (ideale Bedingungen: zwischen 35 % und 80 %).
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Flammen, brennbaren, explosiven Materialien oder heißen Oberflächen. Andernfalls besteht die Gefahr eines Brandes. Die Außenseite des Geräts kann sehr heiß werden. Es ist wichtig, jeglichen Kontakt mit dem Gerät während des Betriebs und mindestens 10 Minuten nach der Verwendung zu vermeiden.
- Es ist wichtig, das mitgelieferte Netzkabel (mit Erdung) zu verwenden.
- Bevor Sie das Gerät einschalten, stellen Sie sicher, dass die Spannung und Frequenz der Stromversorgung den Anforderungen des Geräts entsprechen, wie in diesem Handbuch angegeben.
- Niemals das Netzkabel oder den Stecker beschneiden oder manipulieren. Wenn ein Netzkabel mit einer Erdungsleitung geliefert wird, ist dies erforderlich, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten! Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!
- Halten Sie das Netzkabel immer am Stecker fest. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst und berühren Sie niemals das Netzkabel mit nassen Händen, da dies einen Kurzschluss oder einen elektrischen Schlag verursachen könnte.
- Schließen Sie dieses Gerät nicht an einen variablen Leistungsblock wie ein „Dimmer-Pack“ an.
- Lassen Sie keine Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gerät gelangen. Im Falle eines Flüssigkeitsaustritts auf das Gerät, ziehen Sie sofort die Stromversorgung des Geräts ab und kontaktieren Sie den Kundendienst.
- Sie müssen sicherstellen, dass das Netzkabel während des Betriebs niemals nass wird. Vor einem Gewitter und/oder einem Gewitter mit Blitzgefahr ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose.
- Sie dürfen das Gehäuse des Geräts auf keinen Fall öffnen. Wenn Sie dies tun, ist Ihre Sicherheit nicht gewährleistet. Es gibt keine betrieblichen Komponenten im Inneren, nur gefährliche Spannungen, die einen tödlichen Schock verursachen können!
- ACHTUNG: Dieses Gerät emittiert Lichtblitze, die bei photosensiblen Personen epileptische Anfälle auslösen können.

## WARTUNG / SERVICE

- Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu demontieren, zu reparieren oder zu modifizieren. Andernfalls erlischt die Garantie. Reparaturen durch unqualifizierte Personen können zu Schäden oder Fehlfunktionen führen. Bitte kontaktieren Sie das nächstgelegene autorisierte Servicecenter. Die Lichtquelle in dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder seinem Wartungsvertreter oder einer gleichwertig qualifizierten Person ausgetauscht werden.
- Bildschirme, Linsen oder UV-Filter müssen ausgetauscht werden, wenn sie sichtbar beschädigt sind und ihre Wirksamkeit beeinträchtigen, beispielsweise durch Risse oder tiefe Kratzer.
- Die Lampe muss ausgetauscht werden, wenn sie durch Hitze beschädigt oder verformt wurde.
- Trennen Sie das Gerät vor Wartungs- oder Wartungsarbeiten vom Stromnetz.
- Wenn das äußere flexible Kabel oder der Draht dieses Leuchtgehäuses beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Kabel oder einen speziellen Draht ersetzt werden, der ausschließlich vom Hersteller oder seinem Wartungsvertreter stammt. Um das Risiko von Strangulation zu reduzieren, muss der flexible Kabelsatz, der mit dieser Leuchte verbunden ist, ordnungsgemäß an der Wand befestigt werden, wenn sich der Kabelsatz im Berührungsbereich befindet.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten ein. Wischen Sie es nur mit einem leicht feuchten Tuch ab.
- ACHTUNG: Verwenden Sie eine Sicherung des gleichen Typs und Nennwerts als Ersatz.

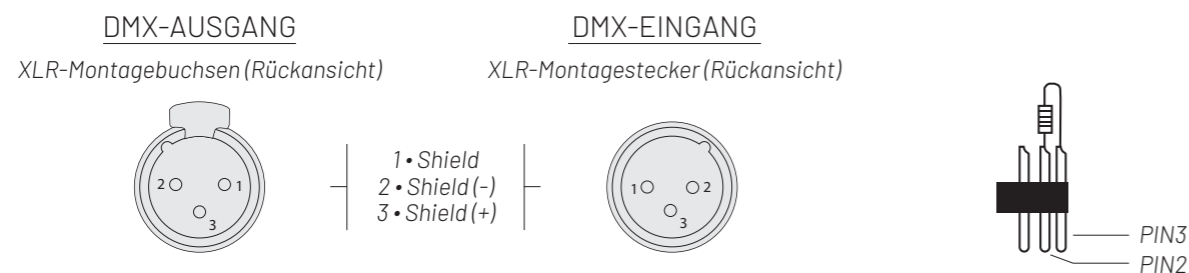
## INBETRIEBNAHME

### STROMVERSORGUNG

Verwenden Sie das im Lieferumfang enthaltene Netzkabel. Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung den auf dem Produkt angegebenen Informationen entspricht.

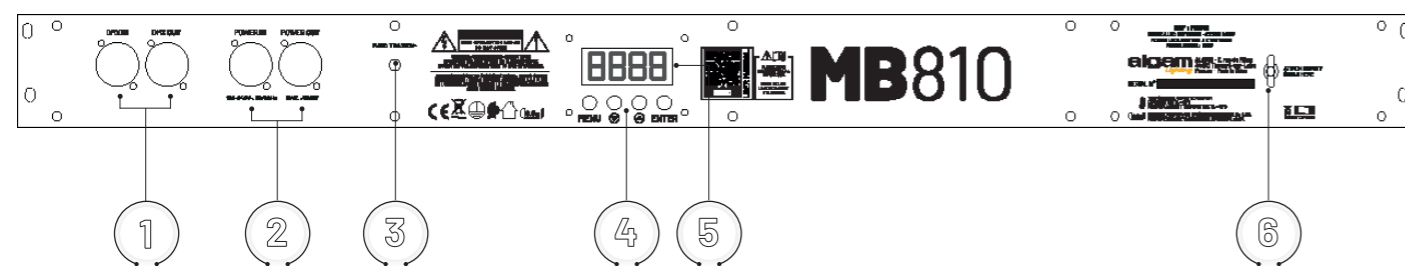
### DMX-VERBINDUNG

Die DMX-Verbindung Ihres Geräts mit Ihrer Konsole sollte mit einem hochwertigen abgeschirmten Kabel erfolgen.



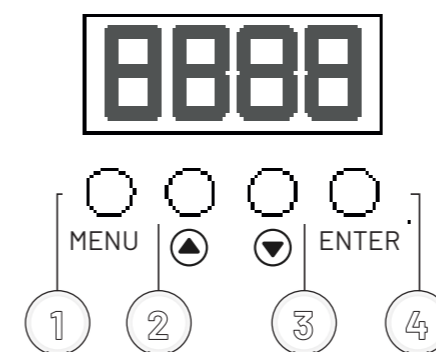
Bei Verwendung des Standard-DMX512-Steuerungssignals muss die Ausgangsschnittstelle des letzten Geräts mit einem DMX-Stecker verbunden sein. Dieser Stecker setzt einen 120-Ohm-Widerstand zwischen den 2 Pins und 3 Pins des "Kanon"-Steckers ein. Wie im folgenden Bild gezeigt. Wenn Sie diesen Stecker in die Ausgangsschnittstelle des letzten Geräts stecken, wird dies Interferenzen während des Signalübertragungsprozesses vermeiden.

## BEDIENUNGSANLEITUNG



| FUNKTION | BESCHREIBUNG   |
|----------|--|
| 1        | DMX IN / DMX OUT<br>3-polige XLR-Anschlüsse                |
| 2        | POWER IN / POWER OUT<br>Stromeingang / Stromausgang        |
| 3        | Schutzsicherung<br>5A / 250V~                              |
| 4        | Tastatur<br>Zur Navigation in den Menüs                    |
| 5        | Digitalanzeige<br>Anzeige der Funktionen/Menüs             |
| 6        | Safety Cable<br>Befestigungssystem für Sicherheitsschlinge |

## MENÜ UND STEUERUNGEN



| FUNKTION | BESCHREIBUNG   |
|----------|--|
| 1        | MENU<br>Modusauswahl und Rückkehr zum vorherigen Menü  |
| 2        | ▲<br>Erhöht den Wert und navigiert durch die Menüs     |
| 3        | ▼<br>Verringert den Wert und navigiert durch die Menüs |
| 4        | ENTER<br>Bestätigung der Befehle                       |

### MENU

|              |                  |                          |
|--------------|------------------|--------------------------|
| <i>d00 1</i> | <i>00 1-5 12</i> | 38-Kanal-Modus           |
| <i>900 1</i> | <i>00 1-5 12</i> | 9-Kanal-Modus            |
| <i>Sond</i>  | <i>Sond</i>      | Musikmodus               |
|              | <i>Ru0 1</i>     | Effekt 1                 |
|              | <i>Ru0 2</i>     | Effekt 2                 |
| <i>SPD 1</i> | <i>0 1-08</i>    | Bewegungsgeschwindigkeit |
| <i>rPoF</i>  | <i>OFF</i>       | Motor vorwärtslauf       |
|              | <i>ON</i>        | Motor rückwärtslauf      |
| <i>N000</i>  | <i>0-255</i>     | Drehwinkel des Motors    |

## DMX-PROTOKOLL

### 9 KANÄLE

| KANAL | WERT      | FUNKTION                      |
|-------|-----------|-------------------------------|
| 1     | 000 - 255 | TILT-Rotation                 |
| 2     | 000 - 255 | TILT-Bewegungsgeschwindigkeit |
| 3     | 000 - 255 | Interner Effekt               |
| 4     | 000 - 255 | Effektscrollgeschwindigkeit   |
| 5     | 000 - 255 | Allgemeiner Dimmer            |
| 6     | 000 - 255 | Roter Dimmer                  |
| 7     | 000 - 255 | Grüner Dimmer                 |
| 8     | 000 - 255 | Blauer Dimmer                 |
| 9     | 000 - 255 | Weißer Dimmer                 |

# DMX-PROTOKOLL

## 38 KANÄLE

| KANAL | WERT      | FUNKTION                                   |
|-------|-----------|--|
| 1     | 000 - 255 | TILT-Rotation                              |
| 2     | 000 - 255 | TILT-Rotationsgeschwindigkeit              |
|       | 0-10      | DMX-Betrieb                                |
|       | 11-20     | Effekt 1                                   |
|       | 21-31     | Effekt 2                                   |
|       | 32-42     | Effekt 3                                   |
|       | 43-53     | Effekt 4                                   |
|       | 54-64     | Effekt 5                                   |
|       | 65-75     | Effekt 6                                   |
|       | 76-86     | Effekt 7                                   |
|       | 87-97     | Effekt 8                                   |
|       | 98-108    | Effekt 9                                   |
|       | 109-119   | Effekt 10                                  |
|       | 120-130   | Effekt 11                                  |
| 3     | 131-141   | Effekt 12                                  |
|       | 142-152   | Effekt 13                                  |
|       | 153-163   | Effekt 14                                  |
|       | 164-174   | Effekt 15                                  |
|       | 175-185   | Effekt 16                                  |
|       | 186-196   | Effekt 17                                  |
|       | 197-207   | Effekt 18                                  |
|       | 208-218   | Effekt 19                                  |
|       | 219-229   | Effekt 20                                  |
|       | 230-240   | Effekt 21                                  |
|       | 241-250   | Effekt 22                                  |
|       | 251-255   | Audiomodus (Musikerkennung)                |
| 4     | 000 - 255 | Einstellung der Effektsrollgeschwindigkeit |
| 5     | 000 - 255 | Allgemeiner Dimmer                         |
| 6     | 000 - 255 | Einstellbarer Stroboskopeffekt             |
| 7     |           | Roter Dimmer                               |
| 8     |           | Grüner Dimmer                              |
| 9     | 000 - 255 | LED 1<br>Blauer Dimmer                     |
| 10    |           | Weißer Dimmer                              |
| 11    |           | Roter Dimmer                               |
| 12    | 000 - 255 | LED 2<br>Grüner Dimmer                     |
| 13    |           | Blauer Dimmer                              |
| 14    |           | Weißer Dimmer                              |
| 15    |           | Roter Dimmer                               |
| 16    | 000 - 255 | LED 3<br>Grüner Dimmer                     |
| 17    |           | Blauer Dimmer                              |
| 18    |           | Weißer Dimmer                              |

# DMX-PROTOKOLL

## 38 KANÄLE (FORTSETZUNG)

| KANAL | WERT      | FUNKTION               |
|-------|-----------|------------------------|
| 19    |           | Roter Dimmer           |
| 20    |           | Grüner Dimmer          |
| 21    | 000 - 255 | LED 4<br>Blauer Dimmer |
| 22    |           | Weißer Dimmer          |
| 23    |           | Roter Dimmer           |
| 24    | 000 - 255 | LED 5<br>Grüner Dimmer |
| 25    |           | Blauer Dimmer          |
| 26    |           | Weißer Dimmer          |
| 27    |           | Roter Dimmer           |
| 28    | 000 - 255 | LED 6<br>Grüner Dimmer |
| 29    |           | Blauer Dimmer          |
| 30    |           | Weißer Dimmer          |
| 31    |           | Roter Dimmer           |
| 32    | 000 - 255 | LED 7<br>Grüner Dimmer |
| 33    |           | Blauer Dimmer          |
| 34    |           | Weißer Dimmer          |
| 35    |           | Roter Dimmer           |
| 36    | 000 - 255 | LED 8<br>Grüner Dimmer |
| 37    |           | Blauer Dimmer          |
| 38    |           | Weißer Dimmer          |

## SPEZIFIKATIONEN

|                                  |                                     |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| Abmessungen                      | 106x16x9cm                          |
| Gewicht                          | 8kg                                 |
| Lichtquellen                     | 8 x 10W RGBW LEDs                   |
| TILT-Winkel                      | 265°                                |
| Modi                             | Auto, Master/Slave, Musik           |
| Anzahl der DMX-Kanäle            | 9 oder 38                           |
| Anzahl der internen Effekte      | 22                                  |
| Abstrahlwinkel                   | 2,5°                                |
| Effekte                          | Schwenken, Stroboskop, Lauflicht... |
| Stromversorgung                  | 100-240V~, 50/60Hz                  |
| Stromverbrauch                   | 100W                                |
| Anzahl der kaskadierbaren Geräte | 8                                   |



Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern, die die Mülltrennung praktizieren. Das Vorhandensein dieses Symbols auf dem Produkt oder den entsprechenden Unterlagen bedeutet, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht mit normalen Abfällen entsorgt werden darf, um Umweltschäden oder Verletzungen von Personen durch unkontrollierte Entsorgung zu vermeiden.

Trennen Sie es von anderen Arten von Abfällen und recyceln Sie es, um die nachhaltige Wiederverwendung natürlicher Ressourcen zu fördern. Wir empfehlen Nicht-Professionellen, sich an den Händler zu wenden, bei dem sie das Produkt gekauft haben, oder an einen örtlichen Regierungsvertreter, um weitere Einzelheiten zum Sammelpunkt und zur Art und Weise des Recyclings dieses Geräts in größtmöglichem Umweltschutz zu erhalten.

Wir fordern professionelle Benutzer auf, ihren Lieferanten zu kontaktieren und die Bedingungen ihres Kaufvertrags zu überprüfen.



Dieses Produkt von Algam Lighting entspricht den geltenden europäischen Zertifizierungen sowie den folgenden europäischen Richtlinien:

LVD Directive 2014/35/EU :

EMC Directive 2014/30/EU :

RoHS 2 Directive 2011/65/EU

Die EU-Konformitätserklärung ist auf Anfrage unter folgender Adresse erhältlich:  
contact@algam.net

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD ..... 28

INSTALACIÓN

USO

MANTENIMIENTO/SERVICIO

## PUESTA EN MARCHA ..... 30

SUMINISTRO ELÉCTRICO

CONEXIÓN DMX

## MENÚ Y CONTROLES ..... 30

## PROTOCOLOS DMX ..... 31

9 CANALES

38 CANALES

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS ..... 33



Gracias por elegir uno de nuestros dispositivos Algam Lighting. Por favor, lea atentamente este manual de usuario y siga las instrucciones para evitar cualquier riesgo de daño al dispositivo debido a un manejo incorrecto. Guarde este manual del usuario para futuras consultas.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Los símbolos ilustrados arriba son símbolos internacionalmente reconocidos para advertir sobre peligros potenciales relacionados con el uso de dispositivos eléctricos. Si alguno de estos símbolos está presente en su dispositivo, por favor, lea las instrucciones a continuación:



### ¡ATENCIÓN!

Antes de utilizar su equipo, le recomendamos que lea todas las instrucciones de este manual.



### ¡ATENCIÓN!

Este dispositivo produce una luz intensa y potente. Peligro para los ojos. No mire directamente al haz.



### ¡PELIGRO!

Tensión peligrosa, riesgo de descargas eléctricas. No abrir el producto. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no exponga este equipo a la lluvia o la humedad.



### ¡ATENCIÓN!

Riesgo de quemaduras. El exterior del aparato puede calentarse mucho. No tocar durante al menos 10 minutos después de su uso.



### ¡ATENCIÓN!

Riesgo de incendio. Mantenga alejados todos los materiales combustibles e inflamables del equipo en funcionamiento.



### ¡PELIGRO!

Riesgo para la seguridad. Este aparato presenta riesgos importantes de lesiones. Siga las instrucciones de seguridad.



Coloque el aparato a una distancia mínima de 50 cm de cualquier material inflamable y de las paredes.

## INSTALACIÓN

- Desembale y verifique cuidadosamente que no haya daños en el transporte antes de usar el dispositivo. Nunca ponga en funcionamiento un dispositivo dañado.
- Este dispositivo debe instalarse con ganchos sólidos y de dimensiones adecuadas para soportar su peso. El dispositivo debe estar atornillado a los ganchos y apretado adecuadamente para evitar caídas debido a las vibraciones. También verifique que la estructura (o punto de sujeción) pueda soportar al menos 10 veces el peso del dispositivo colgado. El dispositivo debe ser instalado por una persona calificada y debe colocarse fuera del alcance del público. Es necesario utilizar un sistema de sujeción secundario (cable de seguridad) homologado para el peso del dispositivo.
- Este dispositivo está destinado solo para uso en interiores. Úselo solo en un lugar seco. Exponer el dispositivo a la lluvia o la humedad podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- No coloque el dispositivo, los altavoces u otros objetos sobre el cable de alimentación y asegúrese de que no quede atrapado.
- Para una protección adecuada contra descargas eléctricas, el dispositivo debe estar conectado a tierra (masa). El circuito eléctrico de alimentación debe estar equipado con un fusible o disyuntor, y un dispositivo de protección diferencial.
- Aviso sobre la desconexión de la alimentación: Para desconectar el dispositivo de la fuente de alimentación, el enchufe de alimentación debe desconectarse del tomacorriente. Por esta razón, el dispositivo debe colocarse en una posición que permita un acceso constante y sin obstrucciones al tomacorriente. De esta manera, en caso de emergencia, puede desconectar inmediatamente el enchufe de alimentación.

- La unidad solo debe instalarse en un lugar bien ventilado. Asegúrese de que ninguna ranura de ventilación esté obstruida. Para garantizar una ventilación adecuada, deje un espacio libre de al menos 20 cm alrededor de los lados y la parte superior del dispositivo.
- Para reducir el riesgo de estrangulamiento, el cableado flexible conectado a esta luminaria debe estar asegurado de manera efectiva a la pared si el cableado se encuentra dentro del volumen accesible al tacto.

## USO

- Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, fisiológicas o intelectuales limitadas, o falta de experiencia y / o conocimiento, a menos que estén supervisados por una persona responsable de su seguridad o reciban instrucciones de esta persona sobre el funcionamiento del dispositivo.
- Nunca deje este dispositivo funcionando sin supervisión. En caso de problemas de funcionamiento, deje de usar inmediatamente el dispositivo. No intente repararlo usted mismo. Póngase en contacto con su distribuidor o llame a un reparador especializado y autorizado. No hay ninguna pieza reemplazable por el usuario.
- NUNCA use el dispositivo en las siguientes condiciones:
  - > En lugares sujetos a vibraciones o golpes,
  - > En lugares donde la temperatura ambiente ( $t_a$ ) sea superior a  $45^{\circ}\text{C}$  o inferior a  $2^{\circ}\text{C}$ ,
  - > En lugares expuestos a sequedad excesiva o humedad excesiva (condiciones ideales: entre 35% y 80%).
- Nunca use el dispositivo cerca de llamas, materiales inflamables, explosivos o superficies calientes. De lo contrario, corre el riesgo de provocar un incendio.
- El exterior del dispositivo puede calentarse mucho. Es importante evitar el contacto con el dispositivo en funcionamiento y al menos durante 10 minutos después de su uso.
- Es importante usar el cable de alimentación suministrado (cable con toma de tierra).
- Antes de encenderlo, asegúrese de que la tensión y la frecuencia de la alimentación coincidan con los requisitos de alimentación del dispositivo, como se indica en este manual.
- Nunca corte o manipule el cable de alimentación o el enchufe. Si se suministra un cable de alimentación con un cable de tierra, uesto es obligatorio para garantizar un funcionamiento seguro! ¡Riesgo de descarga eléctrica mortal!
- Siempre sostenga el cable de alimentación por el enchufe. No tire del cable en sí mismo y nunca toque el cable de alimentación con las manos mojadas, ya que esto podría causar un cortocircuito o una descarga eléctrica.
- No conecte este dispositivo a un bloque de potencia variable tipo "Dimmer pack".
- NO permita que líquidos u objetos penetren en el dispositivo. En caso de derrame de líquido sobre el dispositivo, DES-CONECTE inmediatamente la alimentación eléctrica del dispositivo y póngase en contacto con el servicio postventa.
- Asegúrese de que el cable de alimentación nunca esté mojado durante el funcionamiento. Antes de una tormenta y / o una tormenta con riesgo de rayos, desconecte el dispositivo de la red eléctrica.
- Nunca debe abrir la carcasa del dispositivo. Si lo hace, su seguridad no estará garantizada. No hay componentes operativos en el interior, solo tensiones peligrosas que pueden causar una descarga eléctrica mortal.
- ATENCIÓN: Este dispositivo emite destellos de luz que pueden provocar crisis epilépticas en personas fotosensibles.

## MANTENIMIENTO/SERVICIO

- Nunca intente desmontar, reparar o modificar el dispositivo usted mismo. De lo contrario, la garantía quedará anulada. Las reparaciones realizadas por personas no calificadas pueden causar daños o mal funcionamiento. Por favor, póngase en contacto con el centro de asistencia técnica autorizado más cercano. La fuente de luz contenida en este dispositivo solo debe ser reemplazada por el fabricante o su agente de mantenimiento, o por una persona con una calificación equivalente.
- Las pantallas, lentes o filtros ultravioleta deben ser reemplazados si están visiblemente dañados de manera que comprometan su eficacia, por ejemplo, por grietas o rayones profundos.
- La lámpara debe ser reemplazada si ha sido dañada o deformada por el calor.
- Desconecte el dispositivo de la corriente antes de cualquier mantenimiento o reparación.
- Si el cable o el cordón exterior flexible de este dispositivo están dañados, deben ser reemplazados por un cable o cordón especial exclusivamente suministrado por el fabricante o su agente de mantenimiento. Para reducir el riesgo de estrangulamiento, el cableado flexible conectado a este dispositivo debe estar firmemente sujeto a la pared si el cableado se encuentra dentro del volumen accesible al tacto.
- Nunca sumerja el dispositivo en agua u otro líquido. Límpielo solo con un paño ligeramente húmedo.
- ATENCIÓN: Use un fusible de repuesto del mismo tipo y calibre.

## PUESTA EN MARCHA

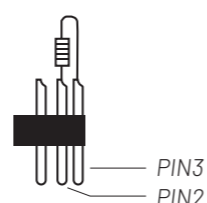
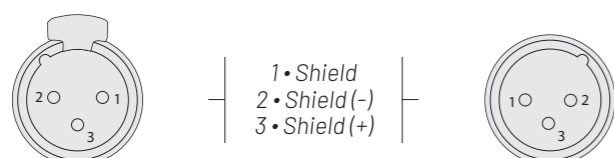
### SUMINISTRO ELÉCTRICO

Utilice el cable de alimentación proporcionado en el embalaje. Asegúrese de que la tensión de red coincida con la información indicada en el producto.

### CONEXIÓN DMX

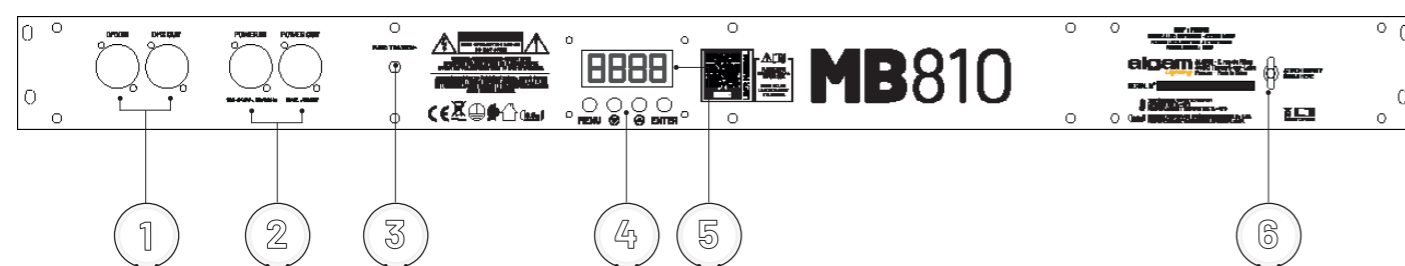
La conexión DMX de su dispositivo a su consola debe realizarse con un cable blindado de buena calidad.

**SALIDA DMX** **ENTRADA DMX**  
Conectores de montaje XLR (vista trasera) Conectores XLR para montaje (vista trasera)



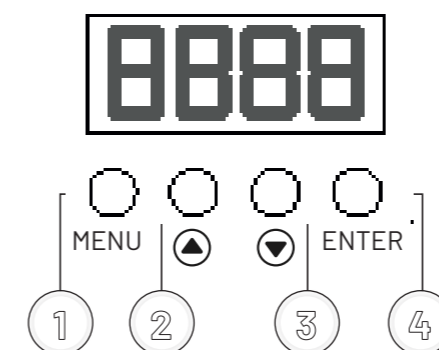
En uso profesional, la norma DMX512 requiere la presencia de un "tapón DMX" en el último dispositivo DMX de la cadena para finalizar correctamente el bucle de señal. Este tapón consta de una resistencia de 120 ohmios colocada entre el pin 2 y el pin 3 del conector XLR.

## MENÚ Y CONTROLES



| FUNCIÓN | DESCRIPCIÓN   |
|---------|---|
| 1       | DMX IN / DMX OUT<br>Conectores XLR de 3 pines                       |
| 2       | POWER IN / POWER OUT<br>Entrada / Salida de alimentación eléctrica  |
| 3       | Fusible de protección<br>5A / 250V~                                 |
| 4       | Controles<br>Para la navegación en los menús                        |
| 5       | Pantalla digital<br>Visualización de funciones/menús                |
| 6       | Cable de seguridad<br>Sistema de sujeción para eslinga de seguridad |

## MENÚ Y CONTROLES



| FUNCIÓN | DESCRIPCIÓN   |
|---------|---|
| 1       | MENU<br>Selección de modos y retorno al menú anterior |
| 2       | ▲<br>Incrementa el valor y navegación en los menús    |
| 3       | ▼<br>Decrementa el valor y navegación en los menús    |
| 4       | ENTER<br>Validación de los comandos                   |

### MENÚ

|              |                  |                              |
|--------------|------------------|------------------------------|
| <i>d00 1</i> | <i>00 1-5 12</i> | Modo 38 canales              |
| <i>900 1</i> | <i>00 1-5 12</i> | Modo 9 canales               |
| <i>Sond</i>  | <i>Sond</i>      | Modo musical                 |
|              | <i>Ru0 1</i>     | Efecto 1                     |
|              | <i>Ru02</i>      | Efecto 2                     |
| <i>SPD 1</i> | <i>0 1-08</i>    | Velocidad de movimiento      |
| <i>rPoF</i>  | <i>OFF</i>       | Motor en marcha adelante     |
|              | <i>ON</i>        | Motor en marcha atrás        |
| <i>N000</i>  | <i>0-255</i>     | Ángulo de rotación del motor |

## PROTOCOLOS DMX

### 9 CANALES

| CANAL | VALOR     | FUNCIÓN                                |
|-------|-----------|--|
| 1     | 000 - 255 | Rotación TILT                          |
| 2     | 000 - 255 | Velocidad de movimiento TILT           |
| 3     | 000 - 255 | Efecto interno                         |
| 4     | 000 - 255 | Velocidad de desplazamiento del efecto |
| 5     | 000 - 255 | Dimmer general                         |
| 6     | 000 - 255 | Dimmer Rojo                            |
| 7     | 000 - 255 | Dimmer Verde                           |
| 8     | 000 - 255 | Dimmer Azul                            |
| 9     | 000 - 255 | Dimmer Blanco                          |



## PROCOLOS DMX

### 38 CANALES

| CANAL | VALOR     | FUNCIÓN  |
|-------|-----------|--|
| 1     | 000 - 255 | Rotación TILT                                    |
| 2     | 000 - 255 | Velocidad de rotación TILT                       |
|       | 0-10      | Funcionamiento en DMX                            |
|       | 11-20     | Efecto 1   |
|       | 21-31     | Efecto 2   |
|       | 32-42     | Efecto 3   |
|       | 43-53     | Efecto 4   |
|       | 54-64     | Efecto 5   |
|       | 65-75     | Efecto 6   |
|       | 76-86     | Efecto 7   |
|       | 87-97     | Efecto 8   |
|       | 98-108    | Efecto 9   |
|       | 109-119   | Efecto 10  |
|       | 120-130   | Efecto 11  |
| 3     | 131-141   | Efecto 12  |
|       | 142-152   | Efecto 13  |
|       | 153-163   | Efecto 14  |
|       | 164-174   | Efecto 15  |
|       | 175-185   | Efecto 16  |
|       | 186-196   | Efecto 17  |
|       | 197-207   | Efecto 18  |
|       | 208-218   | Efecto 19  |
|       | 219-229   | Efecto 20  |
|       | 230-240   | Efecto 21  |
|       | 241-250   | Efecto 22  |
|       | 251-255   | Modo Audio (Detección musical)                   |
| 4     | 000 - 255 | Ajuste de velocidad de desplazamiento de efectos |
| 5     | 000 - 255 | Dimmer general                                   |
| 6     | 000 - 255 | Efecto estroboscópico ajustable                  |
| 7     |           | Dimmer Rojo                                      |
| 8     | 000 - 255 | LED 1 Dimmer Verde                               |
| 9     |           | Dimmer Azul                                      |
| 10    |           | Dimmer Blanco                                    |
| 11    |           | Dimmer Rojo                                      |
| 12    | 000 - 255 | LED 2 Dimmer Verde                               |
| 13    |           | Dimmer Azul                                      |
| 14    |           | Dimmer Blanco                                    |
| 15    |           | Dimmer Rojo                                      |
| 16    | 000 - 255 | LED 3 Dimmer Verde                               |
| 17    |           | Dimmer Azul                                      |
| 18    |           | Dimmer Blanco                                    |

## PROCOLOS DMX

### 38 CANALES (SUITE)

| CANAL | VALOR     | FUNCIÓN            |
|-------|-----------|--------------------|
| 19    |           | Dimmer Rojo        |
| 20    | 000 - 255 | LED 4 Dimmer Verde |
| 21    |           | Dimmer Azul        |
| 22    |           | Dimmer Blanco      |
| 23    |           | Dimmer Rojo        |
| 24    | 000 - 255 | LED 5 Dimmer Verde |
| 25    |           | Dimmer Azul        |
| 26    |           | Dimmer Blanco      |
| 27    |           | Dimmer Rojo        |
| 28    | 000 - 255 | LED 6 Dimmer Verde |
| 29    |           | Dimmer Azul        |
| 30    |           | Dimmer Blanco      |
| 31    |           | Dimmer Rojo        |
| 32    | 000 - 255 | LED 7 Dimmer Verde |
| 33    |           | Dimmer Azul        |
| 34    |           | Dimmer Blanco      |
| 35    |           | Dimmer Rojo        |
| 36    | 000 - 255 | LED 8 Dimmer Verde |
| 37    |           | Dimmer Azul        |
| 38    |           | Dimmer Blanco      |

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

|                                     |                                      |
|-------------------------------------|--------------------------------------|
| Dimensiones                         | 106x16x9cm                           |
| Peso                                | 8kg                                  |
| Fuentes luminosas                   | 8 x LED 10W RGBW                     |
| Ángulo TILT                         | 265°                                 |
| Modos                               | Automático, Maestro/esclavo, Música  |
| Número de canales DMX               | 9 o 38                               |
| Número de efectos internos          | 22                                   |
| Ángulo de haz                       | 2,5°                                 |
| Efectos                             | Barrido, estroboscópico, carrusel... |
| Alimentación eléctrica              | 100-240V~, 50/60Hz                   |
| Consumo eléctrico                   | 100W                                 |
| Número de dispositivos encadenables | 8                                    |



Este producto es aplicable en la Unión Europea y en otros países europeos que practican la separación de residuos. La presencia de este símbolo en el producto o en la documentación correspondiente indica que, al final de su vida útil, el producto no debe desecharse con los residuos normales, para evitar daños al medio ambiente o a las personas debido a una eliminación no controlada de residuos. Sepárelo de otros tipos de residuos y recíclelo para promover la reutilización sostenible de los recursos naturales. Recomendamos a los usuarios no profesionales que se pongan en contacto con el distribuidor donde compraron el producto o con un representante gubernamental local para obtener más detalles sobre el lugar de recogida y cómo reciclar este aparato de la manera más respetuosa con el medio ambiente posible.

Invitamos a los usuarios profesionales a ponerse en contacto con su proveedor y verificar los términos y condiciones de su contrato de compra.



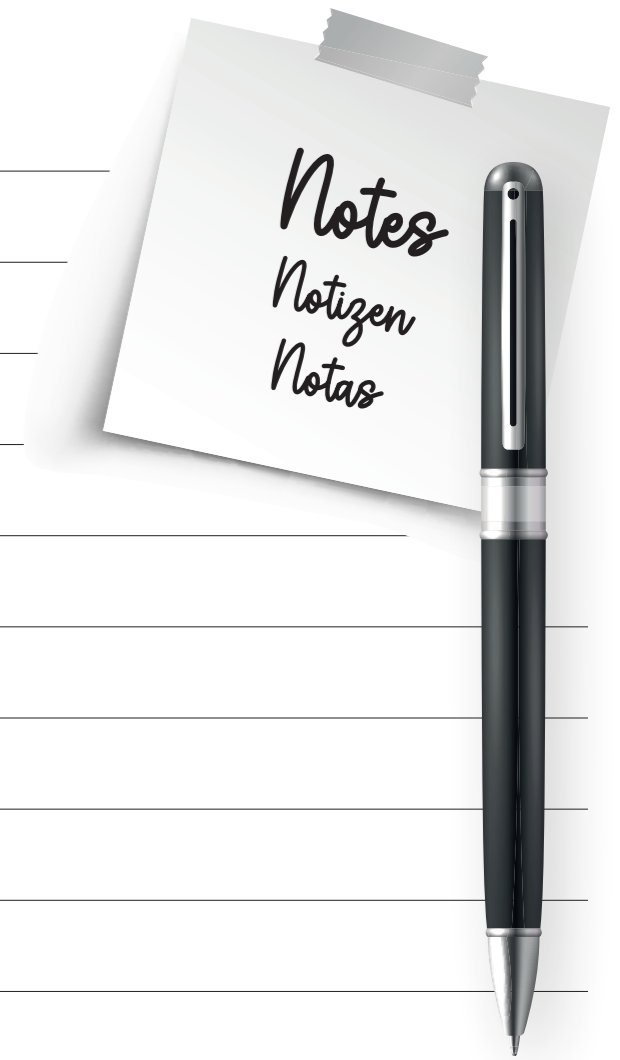
Este producto de Algam Lighting cumple con las certificaciones europeas vigentes, así como con las siguientes directivas europeas:

LVD Directive 2014/35/EU :

EMC Directive 2014/30/EU :

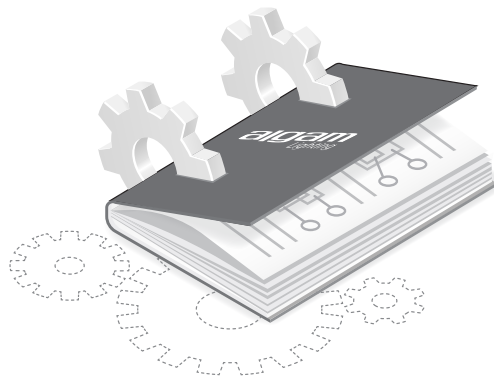
RoHS 2 Directive 2011/65/EU

La Declaración UE de Conformidad está disponible bajo solicitud en la siguiente dirección de correo electrónico: [contact@algam.net](mailto:contact@algam.net)



# algam

Lighting



Tous droits réservés. Aucun extrait de ce manuel ne peut être reproduit, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, sans permission écrite de la société ALGAM.

*All rights reserved. No part of this manual may be reproduced, in any form or by any means, without the prior written permission of ALGAM.*

*Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieses Handbuchs darf in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln reproduziert werden, ohne die vorherige schriftliche Genehmigung der Firma ALGAM.*

*Todos los derechos reservados. Ninguna parte de este manual puede ser reproducida, en ninguna forma o por ningún medio, sin la autorización escrita previa de la empresa ALGAM.*

---

**ALGAM**  
**2 Rue de Milan, 44470 Thouaré-sur-Loire, FRANCE**



Smaltisci correttamente il packaging  
Verifica le disposizioni del tuo comune